

La juventud española a la juventud del mundo

PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Año VII

Sarandí del VI. Octubre 19 de 1936

No 323

Compañeros y amigos:

Hermanos en nuestros problemas y preocupaciones a través de fronteras y de razas la juventud española es la misma. Nosotros hablamos en nombre de toda la juventud española. En nombre de esa generación heroica que derrama su sangre generosa sobre los campos de España en defensa de la República y de la Libertad.

Hemos sido atacados. Nos hemos defendido y nos defendemos de esta agresión indigna contra el régimen republicano democrático.

Hemos empuñado las armas en los momentos en que una minoría decadente y regresiva, carente de todo valor ético y social, ha intentado con vano detener al avance arrollador del deber histórico. Ha intentado asesinar traidoramente al régimen democrático del pueblo español, para instaurar una dictadura militar fascista.

Pero millones de gargantas han lanzado el grito de no pasarán y el fascismo se ha estrellado frente al pueblo español unido, frente a nosotros, juventud española. Hoy intentan prolongar su agonía en los horrores de una guerra civil. Segando vidas humanas, destruyendo los monumentos artísticos de nuestra España, linchando toda suerte de enlutados e injurias contra la República Democrática Española. Esos falsos patriotas que no varilaron en ensangrentar a la España que mentaban amar, que introdujeron en ella por dos veces las bayonetas morcorarias oxirrajadas y narroquias piden hoy a voz en grito la intervención extranjera, agitan la falsedad del «espectro rojo» para hacer de España, de nuestra querida España, un territorio colonial.

Es mentira esa dictadura roja.

Jóvenes de todos los países:

Nosotros luchamos como vosotros por una vida feliz y digna, por la libertad, por nuestro derecho a la cultura, por la defensa de la paz mundial.

Por estos objetivos vitales para la joven generación española, hemos tomado las armas, por la República y por

el Frente Popular.

En nuestra Península, cargada de ricas tradiciones de civilización, existimos hoy a la gestación de una nueva forma de vida. A la aurora de un mañana pleno de valores positivos expresión de una etapa determinada en el desenvolvimiento ascendente de la humanidad.

Este es el caso de E. P. N. Estamos viviendo en él una experiencia decisiva para el mundo contemporáneo. De un lado progreso, paz, cultura, libertad. En una palabra: posibilidad de desenvolvimiento de la vida humana. Enfrente de esto la guerra, la regresión a los tiempos y métodos de la inquisición, la destrucción y el dolor para que vivas el grupo de parásitos sociales.

En estas condiciones, cuando con nuestro esfuerzo colectivo, con la ofrenda de nuestras vidas, escribimos una página decisiva en la historia de la humanidad, os pedimos vuestra solidaridad moral y material. Desde las salutaciones colectivas hasta las recaudaciones para los heridos y familiares de los caídos en la lucha. Nuestra acción decidida—tan decidida como la nuestra—para cortar de raíz toda intervención del fascismo mundial.

Juventudes de todos los países: toda vuestra solidaridad al lado de la juventud española que se bato victoriosamente por la República Democrática.—Antonio Muñoz García, Secretario General del Frente de la Juventud de España, y herido en los combates del frente de Somosierra; José Bergamín, Director de la Editorial Cruz y Raya, es crítico católico; Luis Recasens Siches, Catedrático de la Universidad Central de Madrid y Subsecretario de Industria y Comercio; Baeza Medina, diputado republicano; María Zambrano, escritora.

Madrid, Agosto de 1936.

Municipales

La Junta Local celebró ayer sesión ordinaria, resolviendo los siguientes asuntos:

Informar a la Comisión Municipal de Adquisiciones, so

PROGRESO
Periódico Regional INDEPENDIENTE
Director-Redactor Responsable
J. ROBERTO BERBEJILLO
Oficinas y Talleres: Itzampal No. 51. — Teléfono No. 21
TARIFA DE SUSCRIPCION
Año adelantado \$ 3.00
Mesada \$ 0.25

bre las diversas propuestas presentadas en el llamado hecho para la adquisición de campo de pastoreo para los Corrales de Abasto de Sarandí del VI de acuerdo con el pedido de asesoramiento formulado por dicha Comisión.

—Elevar a consideración de la Intendencia Departamental la solicitud presentada por el encargado del reloj público, señor Gregorio Rodríguez, sobre aumento de su sueldo.

—Autorizar al Inspector Municipal, señor Pedro J. Sambucetti, para hacer uso de su licencia anual.

—Elevar a consideración de la Intendencia Departamental la solicitud de exoneración de patente de rodados formulada por el Corredor señor Gregorio Bertalmio.

—Acceder, previo informe del técnico municipal, al pedido de hecho por el señor Manuel Louzao de que se le expida libreta de chauffeur profesional.

Por falta de rubro han tenido que suspenderse los trabajos de viabilidad urbana que venían realizándose en esta localidad.

La Intendencia Municipal no hizo lugar al pedido formulado por la Junta Local, de que se reforzara con dos mil pesos el rubro correspondiente.

La Libertad

La Libertad es lo más grande que puede tener un pueblo y esto debe defenderlo aún a costa de su propio sacrificio. Un pueblo sin libertad es un rebaño y no un conglomerado de gente digna. Porque cuando se pierde la libertad se pierde todo, hasta la dignidad y el honor. Ella es la madre de la Vida de los pueblos y sin la Libertad nada bueno

Se intentará la reorganización de la Asociación Española de S. M.

Se realizan en los actuales momentos por la colectividad española de esta población, gestiones tendientes a lograr la completa reorganización de la Asociación Española de Socorros Mutuos de Sarandí del VI, que desde hace algún tiempo ha permanecido inactiva.

Verdaderamente resultan muy simpáticas las gestiones de nuestra referencia, y muy dignas, sin duda alguna, del más completo de los éxitos.

La desaparición de la Asociación Española de Socorros Mutuos, prestigiosa institución que desde hace tantos años venía cumpliendo satisfactoriamente su altruista cometido

en Sarandí del VI, sería sumamente lamentable, y es deber ineludible de los españoles e hijos de españoles radicados en la zona, evitar que dicha Asociación lleve al traste fin tenido por sus miembros habidos en esta, desgraciadamente por la indiferencia de sus propios beneficiarios.

Próximamente se realizará una Asamblea General de asociados, primer paso que se dará a fin de asentarse sobre sólida base la reorganización proyectada, y a concurrir a ella exhortamos a todos los simpatizantes con la iniciativa.

puede hacerse.

Los individuos libres y los pueblos libres son los únicos que tienen derecho a vivir honradamente. No pueden vivir así los esclavos y los esclavos que maltratan su dignidad y su existencia misma. A los hombres libres y a las colectividades libres no es muy fácil enseñarles su Libertad por el miserable plato de lentejas bíblicas. Estas primeramente entregará su vida ante que su Libertad, porque saben que sin ella no se puede vivir con dignidad, desarrollando una existencia honorable.—Mauricio G. Obel.

bras viejas sombreros de pajal

Grata visita

En el día de ayer tuvimos la satisfacción de recibir en nuestra Redacción la grata visita del señor Adolfo Tejera, prestigioso periodista amigo, Director de nuestro valiente colega «La Democracia» de la ciudad de Florida.

El señor Tejera, después de cumplir la misión que lo trajo a esta, regresó ayer mismo al lugar de su residencia.

La ayuda oficial a nuestros desocupados

Ayer volvió a sesionar en el local de la Junta Auxiliar la Comisión encargada de la atribución de viviendas y abrigos a los necesitados de la zona.

Parécenme que aun no ha podido ponerse de acuerdo sobre la fecha del prometido reparto.

Ni tampoco lo harán.

La tan montada ayuda oficial a los necesitados es un nuevo cuento, a los que nosotros ya acostumbrados los hombres del régimen.

Proponemos que en sustitución de los abrigos se les repartan ahora a nuestros po

OCULISTA

Dr. Martín Martínez Pueta

Consultorio en Montevideo 14 de Julio 1937

DARA CONSULTA EN

Sarandí del Vi

Octubre 15

(Jueves) de 1 a 3 de la tarde

HOTEL PERNA

Pruebe otros JABONES...

SE LO ACONSEJAMOS
Después haga lo mismo con el

JABON BÃO

Estamos seguros que usted
será nuestro mejor propagandista

Nobleza del JABON BÃO

Recibimos casimires para Primavera y Verano

Palm-Beach, Tropicales etc.

Variedad de gustos y calidad

EL FIGURIN

FINAMORE Y ROMERO

SARANDI DEL VI

Para la mujer y el hogar

La cebolla y sus propiedades

«Allium Cepa» es su nombre científico. La palabra vulgar «cebolla» tiene su origen en la palabra «capitulum», que a su vez, en la griega «kephala».

De los dos tipos de cebollas conocidas, la blanca y la roja, es más estimada la primera. Se cultiva en climas templados.

Algo de historia.—Del Asia y desde otros países del Oriente del Norte, fue llevada esta planta a Europa, de donde fue importada a la América por los colonizadores.

Dada su calidad de tiempos remotos, los jeroglíficos egipcios nos dan la cebolla, como uno de los símbolos del hombre y en los sepulchros, rodeando a las estatuas, se han encontrado cebollas junto con objetos y utensilios de cocina.

Se sabe que los egipcios, cuando entraban al Asia, al invadir Europa en épocas anteriores a la historia, cultivaron diversas variedades de cebolla, teniendo en mucho aprecio como el mento y extendiendo su uso a todos los países en los que se establecieron.

Aplicaciones medicinales.—Cebolla cruda. Como quiera que la cebolla ejerce acción excitante sobre el tubo digestivo, es muy recomendable en el estado natural o sea cruda, en los casos de atonía del estómago. En este estado, tiene la

propiedad de aumentar la frecuencia y la intensidad de los movimientos cardíacos.

Reactiva estimulante; pero si además se alía con aceite y vinagre, constituye un excelente aperitivo para muchas personas.

Es cierto que la cebolla cuando tiene el grave inconveniente del mal olor que deja en el aliento. Por otra parte, es de fácil digestión. Finalmente, no deben comerla las personas biliosas, débiles, y menos todavía las afectadas de erupciones u otras enfermedades de la piel; le mismo decimos de las que padecen rictos de estómago.

Certo condimento.—Demasiado vinos que en nuestras cocinas se echó mano de la cebolla en casi todos los platos, con excelentes resultados para el gusto y para el estómago.

La sopa hecha con el caldo de cebolla blanca es muy sana, y, por lo tanto, muy recomendable a las personas débiles de estómago o intestinales, así como a los ancianos y, en general a cuantos no les convenga el caldo de carne.

El zumo de la cebolla blanca mezclada con leche y azúcar, estimula la secreción renal; pero tiene de malo su desagradable sabor.

En mezclados, la cual, una vez seca, presenta tal dureza y solidez que pueden clavarse clavos y trabajarse como la madera misma.

Los encojes negros, enrejados por el tiempo, vuelven a tomar su color primitivo si se sumergen pegados en paquetes—atados por los extremos—en una solución de agua y vinagre en proporción de cuatro cucharadas de vinagre en medio litro de agua. Dejándolo en baño durante algunas horas, se enjagan después con café frío y se pluma húmedo entre dos trozos de franela.

La receta para mañana

Sopa de lechuga

Bien lavadas y cortadas menudamente, se pone a cocer en agua hirviendo una docena de lechugas.

En dos cucharadas de manteca se rehoga, sin dejarla dorar, una cebolla bien picada. Se agrega una cucharada grande de harina, y se hace trébur, con caldo de la cocción de las lechugas. Lóngaselas a cocer un momento en este caldo, con la sazón necesaria, y al ir a verter en la sopa, guárdese el fondo de ésta con los trocitos de pan, fritos en manteca y espolvoreados con queso rallado.

Edicto

Por disposición del Juzgado de Paz de la 9.ª sección de Durazno, se hace saber al público, la apertura de la sucesión de Servando o Servando del Carmen o Leonardo Pacheco, a fin de que todos los que se consideren con derechos a ella, como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos dentro de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. Villa Sarandí del Y. a setiembre diez y siete de mil novecientos treinta y seis.—M. S. Méndez. Juez de Paz.

El disgusto afea

Cuando su espíritu está oprimido—dice una estrella del cine—no permita que el disgusto influya sobre su ánimo, pues este es el camino más seguro hacia la vejez prematura. Un famoso especialista en enfermedades del sistema nervioso me dijo una vez que el cincuenta por ciento de las dolencias que nos atacan pueden convertirse en el hábito de disgusto, que hace un gran daño a los nervios de la persona.

El mejor modo para ahuyentar este duende, enemigo de la juventud, consiste en el movimiento y los ejercicios físicos.

Cuando me siento apenada con algún suceso de mucha o poca importancia, emprendo una larga caminata. Generalmente el aire fresco me calma. Pero si la tristeza persiste, hay que buscar alguna diversión: un baile, una función teatral, un concierto, una comedia en compañía de amigos alegres, una visita a los conocidos y hasta una sección de cine. Un paseo largo cansa hasta tal punto que el disgusto no tiene la posibilidad de privar a uno del descanso.

El método más seguro de alejar la pena de la mente es el de dedicarse al trabajo. Nunca me siento triste mientras trabajo en la filmación de una película y solo en los días libres de esta ocupación empiezo a pensar en mis asuntos personales.

Se Venden

Cuatro solares con quinta frutal, ubicados sobre la Avenida Centenario. Fruta con su propietario Vicente M. López, en Est. Valentines

Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en: Hombres, Conservas, Vinos, Bombones y caramelos. Agencia de Santa Anita y Teresense Megrola

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL Y.

Conservatorio Musical del Uruguay

SUCURSAL SARANDI DEL Y.

Directores: Profesores Joaquín Píera y René Píera Barceló

Clases de piano y solfeo

Por matrículas y otros informes, acudir al señor Pedro M. Quintana

Carpintería Sarandí

Se hacen vehículos de toda clase y especialmente volantes tipo americano. Fuerte económica, habiendo existencia permanente

PRECIOS CONVENIENTES

Michelena Hermanos

Campo en Venta

Se ofrece la fracción que fué de doña NATALIA MANUELA GROSSE DE BARROT con facilidades de pago, situada sobre el arroyo Molles, 8.ª sección judicial de Durazno, con aguadas permanentes y compuesta de 444 hectáreas. Por informes dirigirse al Dr. Pedro Coruti Grosse en Montevideo, calle Bineón No 615.

Se trasladó a su nuevo, céntrico y espacioso local

HOTEL ORIENTAL

de Esteban Olguín Rossi

Calles Sarandí y Pereira

Fronto a la Plaza Principal

El mas confortable y moderno de Sarandí del Y.

Una historia, cuyo centro dinámico ocupa la dequena SHIRLEY

Mañana, en sus secciones vórmouth y segunda nocturna, exhibirá nuestro popular Cinéma «Ahora y Siempre», film en el que la divina Shirley Temple realiza, otra de sus admirables interpretaciones.

Su gracia, su alegría, su inteligencia temprana, hacen que este espectáculo sea una verdadera joya. Con Shirley actúan dos grandes actores: Carole Lombard, dominadora con su belleza exótica, y Gary Cooper, apuesto y conquistador.

como siempre. El asunto es dramático e interesante.

Ambientes de Shanghai, Nueva York, París. La historia de un hombre que se redime de una grave falta por el amor a su hija.

Aumenta el interés de nuestro público por la anunciada exhibición de «EL DIA QUE ME QUIERAS»

Se han fijado ya definitivamente las fechas del sábado 17 y domingo 18 del corriente, tarde y noche, para la exhibición en el Cine Teatro Perna del gran film del malogrado rey de la canción criolla Carlitos Gardel, titulado «El día que me quieras».

A medida que se acerca la fecha de este extraordinario estreno, aumenta en forma verdaderamente excepcional en nuestro medio, el interés del

público por dicha exhibición.

«El día que me quieras», magnífico film que nos legara el infortunado cancionero rioplatense, ha tenido la virtud de llegar a todos los cines de la Argentina, Chile, Brasil y Uruguay, donde se ha exhibido, y seguramente en Sarandí del Yi también sucederá lo mismo.

Veremos de nuevo a Carlitos Chaplin

La película que Glücksmann estrenó en Montevideo con un éxito extraordinario, y cuyo título es «Tiempos Modernos», es una de las que más trabajo ha llevado a Chaplin, ya que el popular cómico nunca se hallaba lo suficientemente satisfecho como para darla por terminada. Y posiblemente por esa causa es que Carlitos la asigna una mayor importancia. Por lo pronto hay una cosa cierta, y es la expectativa mundial que existió en dorrodo de esta película cuyo estreno fué casi simultáneo en las ciudades de Nueva York, Londres y Montevideo.

El estreno de «Tiempos Modernos» se realizará muy pronto en esta localidad, brindándonos así la oportunidad de ver nuevamente al gran cómico, que nos hará reír con sus genialidades.

Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, propias y económicas.

Sarandí del Yi

Ahorre!...

Pero ahorre bien!

«El Hogar Uruguayo»

Sociedad Cooperativa Limitada de Crédito Real

Autorizada por decreto del Poder Ejecutivo de fecha 21 de Diciembre de 1934

Ahorro Prestamos Construcciones

Hágase Ud. accionista y defenderá acertadamente sus intereses

CASA MATRIZ 25 de MAYO 521 MONTEVIDEO
SE ESTABLECERA UNA AGENCIA EN ESTA VILLA

Pida informes al Inspector JUAN P. GABETTA en el HOTEL OLGUIN

Farmacia «Núñez»

= DE =

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunco del ganado y del «Distot» eficaz para curar el «Saguapé» en los lances.

Junto al Banco

Sarandí del Yi

LAVALLEJA HOTEL

- DE -

TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central, Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

CASA FALCHETTI

Alhajas, Juguetes, Bazar, Platería, Antojos, Vitrólos, Perfumes, Bicicletas, Discos, Relojes

Radios de calidad garantizados por una marca de prestigio

R. C. A. VICTOR

A precios realmente populares. Dos nuevos modelos de 5 válvulas. Onky Large para ambos corrientes. Modelo T-5X2 a \$ 150.00 Modelo T-5-X a \$ 135.00

Pida una demostración y Ud. mismo comprobará la alta calidad de los

RADIOS R. C. A. VICTOR

Cien por ciento Importados

VICENTE FALCHETTI

Agente Local

Calle Pereira

Sarandí del Yi

PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI

BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectareas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura, tanto como buen campo para pastoreo

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.



DEPORTES

Nacional nuevamente Campeón de Sarandí del Yi

Una vez más el Club Nacional de Football ha conquistado dignamente el título de Campeón de Sarandí del Yi. Si bien es cierto que circunstancias especiales influyeron grandemente en algunos de los triunfos conquistados este año por el team Campeón, también lo es que el conjunto capitaneado por Milán se valió siempre con bizarría y corrección digna de los mayores elogios.

La campaña realizada por Nacional en el Campeonato de fudo organizado por nuestra Liga, ha sido verdaderamente meritoria, finalizando invicto a cuatro puntos de ventaja de su más cercano competidor, que lo es el aguerrido Libertad. De los ocho partidos que le correspondieron disputar, ganó seis, empató uno y se lo adjudicó uno por ausencia de su ocasional adversario, marcando diez y seis goles, por los que se registraron en su contra.

Cabe pues felicitar efusivamente a los flamantes campeones por la buena campaña cumplida, y PROGRESO se complace en hacerlo por intermedio de estas líneas.

Nacional le ganó a Talleres por el mínimo score

Con un ajustado triunfo sobre Talleres, Nacional finalizó el pasado domingo sus compromisos oficiales en el Campeonato Sarandí del Yi.

Frente a un team sumamente pobre y desintegrado presentado por Talleres, los albos realizaron una performance meritoria, ganando apenas un gol en el que se le concedieron ventajas apreciables. El juego fué en general muy pobre, careciendo de movilidad e interés en la mayor parte de ambos períodos.

Nacional conquistó su úni-

co tanto en la primera unidad manteniendo esta ventaja hasta el final del partido.

La brega fué bien controlada por el señor Juan C. Aguirre, y los teams tenían la siguiente constitución:

NACIONAL: Piedrabuena; Milán e Introsini; Gómez, G. Fernández y Martínez; Manchini, J. Fernández, Baiz, Sosa y Louzao.

TALLERES: Rizzo; Casas y Kichichury; Silveira, M. González y Rojals; A. Gómez, Go- yén, Giordano y Brascasco.

Un nuevo triunfo se adjudicó Libertad sobre Wanderers

El partido final del Campeonato Sarandí del Yi realizado el pasado domingo en el field oficial entre los representantes superiores de Wanderers y de Libertad, finalizó con la victoria de este último por el score de tres tantos a dos.

El match resultó bastante movido, accionando ambos teams con entusiasmo. Los triolores fueron en ambos tiempos los que mejor realizaron las cosas, emparejando la lucha en la primera mitad en la que jugaron con la desventaja del fuerte viento y dominando ampliamente en la mayor parte del segundo half time en el que actuaron con el viento a la espalda.

Sin goles se llegó al intervalo, conquistando después Libertad cuatro tantos casi consecutivos, uno de los cuales no fué concedido equivocadamente por el árbitro. Ya al final del partido Wanderers, aprovechando descuidos de la retaguardia tricolor, se anotó dos goles, con los que el score final arrojó las siguientes cifras: Libertad 3, Wanderers 2.

La integración de los cuadros era la siguiente:
LIBERTAD: Goday; Casas

y Errasquin; López, Pisano y Cáceres; Martínez, Marichal, Vila, Suárez y Marotta.
WANDERERS: Almandoz; Díez y Márquez; Morante, Montano y García; Arévalo, Presa, Pellegrino, Fernández y B. Fernández.

Después de cumplir una honorífica campaña, en la que demostró ampliamente todo su valor, el segundo team del Club Libertad de Football acaba de clasificarse Campeón de Sarandí del Yi, en su división.

Al destacar e complacidos este hecho, felicitamos a los nuevos campeones por su triunfo final y muy lúcido comportamiento.

Mejor tono. Mejor sonido. PHILCO mejor en todo sentido.

MAÑANA

MATINEE A LAS 16
VERMOUTH A LAS 17
NOCHE A LAS 21 Y 30

CINE PERNA

24 HORAS
Con Clive Brook

AHORA Y SIEMPRE

Con la maravillosa SHIRLEY TEMPLE, GARY COOPER Y GAROLE LOMBARD

Sábado 17 y domingo 18: El film más grandioso del inolvidable rey del canto Carlos Gardel «El Día que me Quieras»

Nota: Este será el último film de la famosa estrellita a que exhibirá este año

Tienda
Ropería y
Zapatería
Anexo
Mueblería

Casa Aron

de
Aron
Borojovich
Sarandí
del Yi

Visite

nuestra casa y

usted se convencerá que es

la más seria y la que está en mejo-

res condiciones por vender barato y bueno

REGALO "VERBA MANON"

Contiene en todos los baldes de cinco y diez kilos además de un obsequio, un VALE con los que puede Vd. obtener fotografías de artistas de cine de un tamaño de 12 por 9 y un artístico album

LETRAS

La Bandera de la Raza

Para PROGRESO

Ella lleva en su paño de impoluta blancura
Tres cruces alineadas en violado color...
El corazón que lleva su eternidad predice:
El sol americano lleva por corazón.

Ella ondula en el seno de las brisas mundiales
Como el sacro flabelo de una triple ambición:
Dicen: «Amén»... en ella, con himno hecho de arcano,
Las almas del mañana... del ayer... y de hoy...

Raza conquistadora y Raza de aborígenes
Que fusionó la Vida por Cristóbal Colón...
Espíritus de ayer, de hoy y de mañana,
Hacen el Alma Una, bajo ese Flabelo!

Jesús... Señor Divino... Isabel, La Católica...
José Martí... Artigas... San Martín y Simón...
Cuantos nombres gloriosos... oh! cuantos nombres
[grandes
Evoca, tras los nombres de «Juana» y de «Cambor!»

Cambor!... Creador sublime del pendón sacrosanto...
Capitán que la Gloria siente en su corazón...
Y Juana de Ibarboureou, «Juana de las Españas»,
Insigne poetisa que enarbó el Pendón!

...Tal vez las almas tristes de los indios... sin Patria,
De los indios altivos, se fundieron al sol...
Y hoy, al fin, transmitieron sus ansias de ultratumba
En los flagrantísimos rayos, al Capitán Cambor!...

Indios que fervorosos clavaban las pupilas
En el disco celeste, con muda adoración,
Mientras sentían diluirse, del sol, entre sus venas,
El fuego que doblara su fuerza y su valor!

Indios que no pudieron oír en la otra vida
El brazo dominante del fiel conquistador,
Porque vieron su sangre a la española unida,
Y encendieron, sintieron, la llama del pendón!...

En ti palpita el Tiempo, Bandera de la Raza,
«Alegoría que hablas» en indio y español.
Alba!—Como los velos que se ciñen las uñas;
Alta!—Como los sueños!—Grande!—Como el amor!

Bienvenida por siempre... La hispanoamericana
Sangre viva palpita con un feliz calor...
Te queremos nosotros, también te quiero España
La dulce Madre Augusta que nos dio Religión...

«Luz y paz y salud»: triple anhelo que encarnas
A los pueblos envías en cada ondulación...
Salud!... Y so bondad de mi labio en el nombre
De todos los infantes de mi amada Nación!...

CONCHITA OSIO SARMIENTO

Altigracia de Orinoco, Venezuela. (Estado Guárico)

EL PAYADOR

(Leyenda)

Hace muchos años, pero muchos, por los campos desolados andaba un hombre errante, sin hogar y sin hábitos de trabajo. Este hombre, que era un gaucho, cuando había guerra empuñaba las armas, pero en tiempos de paz no sabía a qué dedicarse, puesto que su principal habilidad era la de recitar versos que a veces él mismo componía. Además, tenía otra afición: le gustaban las muchachas de todos los lugares por donde pasaba en su constanteambulante, montado en su hermoso caballo ensillado a la manera típica del país. Le gustaban todas y, especialmente, no hay ni que decirlo, las buenas mozas, pero no se casaba con ninguna, porque en ninguna encontraba, juntas, todas las virtudes y bellezas que debía poseer la novia por él soñada. Luego, cuando en una región, en un pago, hallaba alguna que le empu-

zaba a interesar vivamente, al poco tiempo de conocerla, la entraba el deseo de seguir corriendo tierras, y como en los lugares nuevos encontraba muchachas también nuevas, el recuerdo de las conocidas iba siendo borrado por la presencia de las desconocidas.

Más ha aquí que al cabo de tanto andar sin dar con la compañera única y para siempre, el hombre empezó a aburrirse de su soledad, tornándose triste y enfermizo. Entonces decidió visitar a un viejo hechicero que vivía como un ermitaño en una gruta, y que era famoso por su poder maravilloso de curar enfermedades del cuerpo y del alma y por los dones casi sobrenaturales que concedía a sus visitantes, cuando quisea los pedía, por su bondad y sus virtudes era merecedor de ellos. Como el hombre del cuento era bueno y virtuoso, cosa que no está reñida con la admira-

ción hacia las muchachas lindas, el viejo hechicero lo escuchó con toda atención y se propuso ayudarlo. Cuando el gaucho hubo concluido la relación de sus culpas y expuesto sus deseos, el viejo le dijo: Puesto que no encuentras la que has soñado y buscado con toda afán, yo te daré algo que se asemeje mucho a lo que deseas, para que te vayas consolando mientras no encuentres la mujer con la cual sueñas tu imaginación. Te daré un objeto construido con un pedazo de árbol, pero que es cosa femenina, con forma de mujer, con alma musical, con carne acanalada, con cabellos sueltos que tú la encargarás de peinar, y con una cavidad en el pecho para que tú, hombre, concluyas de humanizarlo poniéndole dentro tu propio corazón. Aquí está, toma.

Y el hechicero entregó al gaucho una guitarra. El gaucho sorprendido, la tomó entre sus brazos, y lo estuvo amorosamente las cuerdas, que traía sueltas y enredadas como cabellos despeinados, y poniendo en ellas sus dedos y su sentimiento, le arrancó dulces notas musicales y cantó. Había nacido el payador.—
Fernán Silva Valdés.

Fernando Lungo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TODA CLASE DE TRABAJOS DE CARPINTERIA

Consulte precios

Boulevard Pereira
e Ituzingó
SARANDI DEL VI

AL PUBLICO

Se avisa al público y a mis clientes, que tengo un taller para trabajos en sogas y cuerdas para carros y trabajos de campo. También se hacen tiros trenzados y cordones de cueros crudos.
Los trabajos que se hacen son muy fuertes y especiales para el campo.

Calle Cerro, casi esquina Rondón. Sarandí del Vi.

SERAPIO L. GALVEZ

Ada M. de De Rogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo:
Calle Gaboto 1630, esq. Cerro Largo

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña.

Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña

Sarandí del Vi

Dpto. Durazno

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SALCE DEL VI y SARANDI DEL VI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 33659. En Sarandí del Vi, Calle Ituzingó entre Berro y Pereira. Teléfono Local.

ALMACEN
FERRETERIA
Y
ANEXOS

Casa VILA

BAAR
Y DESPACHO
DE
BEBIDAS

de

HERMAN B. VILA

Reevalúe usted su dinero comprando en esta Casa

OFRECEMOS LA MAS ALTA CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO

SE ACEPTAN ORDENES TELEFONICAS y se REPARTE a DOMICILIO

Calle Pereira y Avenida Centenario
Sarandí del Vi

VIDA SOCIAL

LA VELADA DEL SABADO

Tuvo el mejor de los éxitos la Velada Artístico-Literario-Musical realizada el pasado sábado en el salón de actos del Patronato Católico.

El interesante y variado programa confeccionado se cumplió en todas sus partes, comportándose correctamente las señoritas, jóvenes y niños que intervinieron en su interpretación.

La distinguida Profesora señora María A. Di Nípoli de Balles amenizó los entrecantos ejecutando al piano escogidas piezas de su repertorio.

El público fué numeroso y sumamente pródigo en el aplauso.

Según nos lo informa la Comisión Organizadora, se recaudó en este festival por concepto de entradas la cantidad \$ 71.25, ascendiendo los gastos habidos a \$ 2.000, aproximadamente.

Dichos fondos se agregarán al rubro destinado a las obras de refacción del Templo Parroquial.

NUPTIALES

En el correr del próximo mes se realizará en la Colonia Rossell y Rius la boda de la señora Felicia Maili con el señor Juan Antonio Luberriaga.

ONOMASTICOS

Ayer celebró su día onomástico la jovencita Stella Quintana Gail-rsoro, siendo sumamente felicitada y obsequiada.

Se realizó con dicho motivo en el domicilio de sus papás una animada fiesta íntima.

EL Dr. MARTINEZ PUETA

De acuerdo con lo anunciado en el aviso que publicamos en

otro lugar de esta página, el jueves 15 del corriente llegará a esta localidad a fin de atender a quienes interesen consultarlo, el distinguido Médico Oculista Dr. Martín Martínez Pueta.

Se hospedará, como de costumbre, en el Hotel Perna.

RUMOR DE CUNA

Los esposos Reyes Ferreira celebran el feliz advenimiento de su primer vástago.

Se lo llamó Alfredo.

ENFERMOS

Enferma le señorita Delicia Olguin.

Guarda cama la señora Zulema Moreira de González.

VIAJEROS

Por Montevideo el señor Aaron Borujovich.

Regresaron a campaña el señor Dámaso Reyes Martínez, su esposa señora Rosalía Ferreira de Reyes y su pequeño hijo.

Son nuestros huéspedes la señora Berla Porzecansky de Jobkovsky y sus niñas.

De José Baile y Ordóñez la señora María Luisa Bolana de Ortiz.

En la localidad el señor Germán Gil, Inspector de Sucursales del Banco de la República.

De Capilla Farruco

BAILE DE BENEFICENCIA.

El miércoles 21 del corriente se realizará en el amplio local de los señores Méndez y Etcheverría, de esta localidad, un baile a beneficio de la Escuela Rural N.º 27, de Las Palmas.

Reina general animación en el

vecindario de la zona por la realización de este festival, cuya organización está a cargo de la Comisión de Fomento de la Escuela citada.

Dicha Comisión está integrada por los señores siguientes:

Pedro Mederos, Presidente; Claudio Bustillo, Primer Vice-Presidente; Wenceslao Figueroa, Segundo Vice-Presidente; Rita S. de Etcheverría, Tesorera; Pedro Etcheverría, Secretario; G. Carlos Mederos, Pro-Secretario; Ramón Rodríguez, César Corrales Durán, Cirilo Ibarra, Héctor Bentancor, Manuel Rodríguez, Manuel Mederos, Lisandro Torner, Abdón Bentancor y Héctor Rodríguez, Vocales.

ONOMASTICOS.—El tres del corriente festejó su día onomástico la señora María C. de Arangui.

Con este motivo recibió múltiples felicitaciones de sus amistades.

El jueves primero de Octubre festejó su cumpleaños el señor Ovidio Gudey, siendo sumamente agasajado y felicitado por sus muchos amigos.

ENFERMOS.—Completamente restablecida la señorita Felipita Fuentes.

Mejorada la señora Felipa Souza de Fuentes.

Edicto de Matrimonio

En Sarandí del Yi y el día 8 del mes de octubre del año mil novecientos treinta y seis, a las 14 horas, A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don CARLOS E. JUALDO ALVARIZA, de veintiocho años de edad, de estado soltero, de profesión escribano, de nacionalidad oriental, nacido en 1.ª sección de Minas, domiciliado en esta villa, y doña ESTRELLA DÍAZ CIBILIS, de diez y ocho años de edad, de estado soltera, de profesión labradora, de nacionalidad oriental, nacida en esta villa, domiciliada en esta villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico PROGRESO por espacio de ocho días, como lo manda la ley.—M. S. MENDEZ, Oficial del Estado Civil.

apóstol abnegado y útil.

RECUERDA en todo momento que las reservas vivas de la patria están en sus selvas, y que es necesaria la conciencia de la prevalencia, para no menos caber distintamente nuestros cuantos intereses de mañana.

SE fundic cuando se trata de amar y servir a la patria, a los niños y a los árboles, y no le importan las malévolas críticas de los apestos y de los malvados.

TÉN firmeza y perseverancia en tus propósitos en favor de la agricultura frutal y forestal sin olvidar que se puede tener un buen seguro de vida sin más cuota que un buen puñado de semillas o un monojo de estaca y algunas horas de trabajo mensual.

UTILIZA para tu propio bien y de tus amigos amantes a los árboles: los buenos consejos de los agrónomos y de los agricultores experimentados, pero sin olvidar jamás los buenos libros y revistas.

WATEAU y otros maestros de arte, se inspiraron en la belleza y en la sublimidad de las escenas del campo cultivado y del bosque. Los cuadros sobre asuntos campesinos han sido del gusto de todas las generaciones.

XINGAN las tribus salvajes en sus bosques, cuando el sol besa los penachos de las palmeras y aumenta la dulzura de los frutos. También nosotros nos transportamos de alegría al ver un árbol plétórico de flores y de frutos y al oír los acordes de un violón o de un arpa, cuya madera nos dan los árboles.

YERQUETE con aire triunfal cuando en el ocaso de tu vida veas corpulentos y robustos los árboles que hayas plantado o defendido. Ellos glorifican y llenan de satisfacción a sus protectores.

ZOZOBRARIAS en tu viaje por el inmenso mar de la vida si el bajel de tus ideales no te lleva algunas veces a puertos rodeados de verdor, donde el cocotero, la vicia, el jacarandá el ceibo, etc., te saludan y los chirimoyos y naranjos te embriagan dulcemente con el hálito

divino de los azahares. EL A. H. C. de estos líneas resúmenes en: Amar, Beneficiar y Cantar al árbol que dio la cuna de nuestra infancia, la cruz de nuestra religión y el cetro en el reino de la naturaleza.—M. U. Kutegut.

La feria del jueves en el «Local Fomento»

El próximo jueves se realizará en el cercano «Local Fomento» el treinta y cuatro Remate Feria organizado en el mismo por la Sección Rural del Banco Francés Sempervie y Cia. con la eficaz colaboración del señor Oteño E. Faroyppa.

Para esta feria se han inscrito mil trescientos vacunos y quinientos laneros, teniendo la siguiente clasificación:

300 vacas gordas, con buenos lotes; 100 novillos gordos y carne gorda; 400 novillos para la verna; 250 vacas para invierno; 210 vacas de cila y corte; 40 buques; 1 toro Durham; 1 toro Normando; 400 capones pelados gordos y 100 ovejas peladas gordas.

Barómetro Agropecuario

LANAS. Situación incanbiada. CUEROS VACUNOS SECOS. Ventas corrientes.

CUEROS VACUNOS SALADOS. Buena demanda y precios mantenidos con firmeza.

PIELAS LANERAS. Situación desfavorable.

CUEROS DE POTRO. Buen interés y firmeza en los precios.

CUEROS SILVESTRES. Sin variación.

CERDA. Sin cambios.

PLUMA. Mercado encalmado.

TRIGO. Mercado corriente y precios en alza.

MAIZ. Precios muy firmes y activa demanda.

LINO. De \$ 7.50 a \$ 7.60 por bueno a superior.

AVENA Sin cambios.

CEBADA. Precios firmes y mercado corriente.

FORRAJE. Buena demanda y precios sostenidos.

PROGRESO RURAL

AMA a los árboles como si fueran los símbolos de esperanza de tu patria y como si cada uno representara un corazón edificador del bien.

BENDICE a cada árbol que te da madera, frutos, medicina, alegría, riqueza y enseñanza.

CUIDA con esmero los árboles que plantas y también los de los parques y jardines públicos cuya belleza y buena conservación es señal de la cultura del pueblo.

CHOCANTE, vulgar y perjudicial, es herir los árboles con clavos, cortaplumas u otras herramientas. Perfeccionemos la obra del hombre. No deformemos la obra de Dios.

DONDE crece un árbol planta otro, y cuando veas que alguien destruye un árbol sin razón, debes protestar y acusar sino puedes persuadir.

FORMA bien el arbolito desde su infancia. Para ello debes remover, limpiar y abonar el suelo, y después proceder a las

Alfabeto del árbol

podas racionales.

GUARDATE de escuchar las palabras desalentadoras respecto a tus plantas, y ocúpate de su buena alimentación, sanidad, limpieza y desarrollo.

HAZ lo posible por persuadir a tus vecinos y amigos respecto a los beneficios del árbol y diles que toda persona debe plantar siquiera un árbol en el camino de su vida.

INFUNDE en tu familia y a mígos el amor hacia los árboles y guarda si es posible, para que los cuiden sin cansarse y los defiendan sin vacilar.

JAMÁS te conformes en la simple persuasión, propaganda y consejos; siembra las ideas en tu mente, pero también planta algunos árboles en tus tierras o en las de tus amigos y benefactores.

KRESO, creolina, sulfuro de carbono, sulfato de cobre, emulsión de petróleo, alquitrán etc., son los principales elementos del botiquín que debe tener un buen arboricultor.

LIMPIA los árboles de insectos destructores y vegetales parásitos. No olvides que para lo primero tendrás magníficos au

xiliarios en los pájaros.

LLEVA tu influencia hacia los que destruyen los árboles y aún hacen los indiferentes, y procura que, iluminados por la razón e inducidos por el oportuno consejo, los protejan y multipliquen.

MANIFIESTA en todo instante tu entusiasmo y tu fe en los resultados positivos de toda plantación arbórea. Pero ten por seguro, que no convencerás a oíro si tú mismo no estás convencido.

NO te fies mucho de tus encargados si cuanto a cuidar las plantas, ten presente que en muchos pagará por exteriorizarse esta idea egoísta: «No debo forzarlos para bien de todos».

OBRA siempre respecto a los árboles como si fueras en cargo de confianza de la patria para velar por sus intereses y ayudar la edificación del futuro.

PROCURA que tus ejemplares y los de otros de buena voluntad, sean conocidos, y sobre todo, imitados. Pero no olvides que en esta labor, tu bagaje principal debe estar contruido por almárgicos, viveros, herramientas, abonos y libros.

QUIEN defiende los árboles del fuego, del hacha, del mal dano y la mano extraviada, es un digno ciudadano. Quien multiplica los árboles y los defiende de la incuria, es un

Quando quiera un buen trabajo tipográfico recurra a un buen taller

PROGRESO

Es el mejor y más completo establecimiento gráfico de Sarandí del Yi

Irma A. de Iousoo MODISTA

Confecciones en general, de última moda. Especialidad en plisados.

Cerro esq. Oribe, Sarandí del Yi